

Гришаева М.М., Орлова С.Л., Скоморохова С.В.
 Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
 Оренбургского государственного университета
 E-mail: wer-sdf@mail.ru

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ТИПОЛОГИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ СУБПОЛЯ «КАЧЕСТВЕННЫЕ ПРИЗНАКИ ЧЕЛОВЕКА»

Особенности и свойства характера человека, оценка уровня развития нравственных, интеллектуальных качеств личности, деятельностная характеристика, оценка его отношения к окружающей реальности и т. д. – все проявления жизни человека находят яркое отражение в составе фразеологизмов. В данной статье представлен семантический классификатор устойчивых единиц поля «Человек» (на материале фразем субполя «качественные признаки человека»).

Ключевые слова: фразеологизм, фразема, фразеосемантическое поле, фразеосемантическое объединение, идеографический словарь.

В отечественном языкознании традиционно представляется несколько классификаций фразеологических единиц русского языка, как то: по степени семантической спаянности компонентов (сращения, единства, сочетания и выражения); по соотношенности с частями речи (глагольные, субстантивные, адъективные, адвербиальные); с точки зрения происхождения (исконно русские и заимствованные); с точки зрения стилистической маркированности (нейтральные и стилистически окрашенные). Характеристика семантических особенностей устойчивых оборотов русского языка ограничивается противопоставлением фразем номинативного характера, семантика которых тождественна значению лексем, например: бить баклуши, спустя рукава, петь дифирамбы, фразеологическим сочетаниям с коммуникативной функцией, значение которых соотносится со значением предложения, например: цыплят по осени считают; любишь кататься – люби и саночки возить; потерявши голову, по волосам не плачут и им подобные. Рассматриваются также отечественными лексикологами парадигматические отношения в системе устойчивых единиц русского языка: антонимия, синонимия и омонимия [1; 65]. Однако семантическое исследование фразеологии русского языка с использованием полевого анализа в российской лингвистике до настоящего времени не проводилось.

В настоящей работе впервые на материале устойчивых единиц поля «Человек» (субполя «качественные признаки человека») с применением полевого анализа представлен семантический классификатор устойчивых оборотов, дифференцирующий рассматриваемые фразе-

мы по значениям в границах общего смысла «Человек». Выбор фразеологизмов названного семантического класса не случаен. По некоторым данным, от 80 до 90% устойчивых единиц ориентировано на человека [2; 46]. Человек, его рождение и смерть, особенности характера, оценка уровня развития нравственных, эстетических, интеллектуальных качеств личности, деятельная характеристика, оценка его отношения к людям, окружающей реальности и т. д. – все проявления жизни человека нашли яркое отражение во фразеологии [3; 23]. Общность устойчивых оборотов, образующих поле «Человек», составляет основу фразеологического фонда русского языка. Центрообразующими смысловыми скрепами, формирующими данное поле, являются субполя:

- человек как живое существо;
- потребности человека как живого существа;
- человек как разумное существо;
- качественные признаки человека;
- деятельность человека;
- человек в обществе.

В структуре каждого из названных субполей возможно, на взгляд авторов статьи, вычленение более мелких смысловых фрагментов, именуемых в последующем фразеосемантическими объединениями (ФСО). ФСО – это дифференты общего значения субполя, позволяющие представить классы фразем как иерархически организованные совокупности смыслов, формирующих семантический уровень функционирования исследуемых номинативных единиц [4; 47]. Таким образом, субполе «качественные признаки человека» создается следующими ФСО.

ФСО №1 «качественные признаки человека, отражающие его отношение к другим людям».

Например, **большое сердце у кого-либо** – кто-либо способен горячо и сильно чувствовать, быть отзывчивым, добрым; **глаза завидушие у кого-либо** – о завистливом, жадном человеке; **гог и магог (гога и магога)** (книжн.) – человек, внушающий ужас своей свирепостью, а также человек влиятельный, сильный всемогущий; **добрая душа у кого-либо** – о человеке отзывчивом, откликающемся на чужую беду, способном помочь другому, а также о человеке, который может поделиться последним; **душа нараспашку** – об откровенном, прямодушном, простом в общении человеке; **змея подколотная** (груб., прост.) – злобный, опасный человек и др.

В составе данного фразеосемантического объединения возможно выделение семантической оппозиции «мягкость характера, податливость – упрямство, несговорчивость», которую организуют следующие фразеологические единицы: **хоть верёвки вей из кого – хоть кол на голове теши кому, пушкой не прошибёшь кого, клином (обухом) не вышибешь (не выколо-тишь) из кого**. Приведём пример: «Характер у парня мужицкий, дна не достанешь, уж если что в голову втемяшилось, никаким обухом из него не вышибешь...» (Проскурин П. Отречение)

Семантическую оппозицию «напористость, задиристость, умение постоять за себя – неумение постоять за себя» представляют такие фразеологизмы: **пальца в рот не клади кому – хоть верёвки вей из кого**. Например:

Исчерпав все свои доводы, Раис проямлил:

– *Мне надо посоветоваться. Торговля оружием – опасное дело. Не дай бог, чтобы об этом пронюхали рабочие. Завод разнесут. Вы не знаете, какие у меня профсоюзные горлопаны. Им пальца в рот не клади (Кешоков А. Восход луны).*

Данное фразеосемантическое объединение включает в свой состав фразеологизмы со следующей семантикой:

– «бесчувственность, чёрствость»: **сердце обросло мхом у кого;**

– «высокомерие, препятствующее контактам с окружающими»: **на кривой (на козе, на воронях, на саврасой) не подъедешь к кому;**

– «жадность»: **зимой снега не выпросишь у кого;**

– «проявление характера»: **кровь говорит в ком;**

– «отсутствие ярко выраженной индивидуальности»: **не вышел чем;**

– «общая отрицательная оценка»: **как / только / земля носит (терпит) кого, в подмётки не годится (кому), тюрьма (острог, верёвка, палка, петля) плачет по ком.**

ФСО №2 «качественные признаки человека, отражающие его отношение к материальным ценностям».

Например, **дрожит над каждой копейкой** – о человеке скупом, чрезмерно расчётливом; **копеечная душа** – о человеке скупом, мелочном, трясущемся над каждой копеечкой; **широкая натура** – человек не мелочный, открытый, щедрый во всех своих проявлениях; **зимой снега не выпросишь у кого-либо** – об очень скупом человеке и др.

В структуре данного ФСО фразеологические единицы также вступают в отношения оппозиции «щедрость, доброта – мелочность, скупость»: **широкой души человек, швырять деньги на ветер, деньги плывут сквозь пальцы у кого-либо – знать цену копейке, загребать лопатой деньги, набивать карманы.**

ФСО №3 «признаки человека, отражающие его волевые качества».

Например, **бедовая голова (головушка)** (прост.) – отчаянный, смелый человек; **бледная немочь** – о ком-либо, кто не проявляет энергичности, упорства в достижении своих целей, безвольный человек (многозн.); **вольная птица (пташка)** – о свободном, независимом человеке; **мокрая курица** – безвольный, бесхарактерный человек, размазня (многозн.); **о двух головах** – неосмотрительно смелый, рискующий жизнью, не боящийся смерти, жестокой расправы и др.

В составе данного фразеосемантического объединения возможно выделение семантической оппозиции «решительность, отчаянность – нерешительность»: **пальца в рот не клади кому, смотреть (глядеть) прямо в глаза (в лицо) кому – пороку не хватает у кого**. Например:

Но бестрепетно в лицо

Глядя всякой правде,

Я замолвил бы словцо

За любовь, представьте (Твардовский А. Василий Тёркин).

ФСО №4 «качественные признаки человека, отражающие особенности его интеллекта».

Например, **голова (котелок) варит у кого-либо** – кто-либо сообразителен, догадлив, понятлив; **без головы** – неумный, туповатый, несообразительный (антоним: с головой); **голова на плечах у кого-либо** – кто-либо умён, сообразителен; **бездна премудрости** (шутл.) – о человеке с обширными знаниями, сведениями; **без царя в голове кто-либо** – кто-либо очень глуп, недалёк; **богом убитый** (прост.) – глуповатый, малосообразительный, умственно неполноценный человек; **ума палата в ком-либо** – кто-либо очень умен и др.

Фразеосемантическое объединение включает оппозицию «сообразительность, понятливость – несообразительность»: **голова варит у кого, на мякине не проведёшь кого – винтиков (клёпок) не хватает /в голове/ у кого, голова не варит у кого, голова соломой (мякиной) набита у кого, доходит как до жирафа до кого.**

Приведём пример:

Майор хотел было положить трубку, но потом снова поднёс её к уху:

– Старшина, надо заехать к матери, рассказать ей: так, мол, и так. Успокой там её поддипломатичнее. Можешь даже соврать, что они у нас каждый день убегают. Или что-нибудь ещё, у меня голова уже не варит. В общем, для успокоения (Екимов Б. Товарищ майор).

ФСО №5 «качественные признаки человека, отражающие его отношение к труду, к делу».

Например, **золотые руки** – очень искусный в своём деле, мастер своего дела (многозн.); **мешок с соломой** – нерасторопный человек (многозн.); **пальцем не шевельнёт (не двинет)** – не сделает ни малейшего усилия, чтобы осуществить что-либо; ничего не сделает, не предпримет; **собаку съел кто-либо, на чём-либо** – кто-либо имеет большой опыт, навык, основательные знания в чём-либо; **чернильная (бумажная) душа** – о человеке, формально относящемся к делу (многозн.); **мастер на все руки** – человек, умеющий всё делать, искусный во всяком деле и др.

В составе данного фразеосемантического объединения представлена оппозиция «молодость, неопытность – зрелость, опытность»: **молоко на губах не обсохло у кого, глаз набит (намётан) в чём, на чём, зубы съел (проел) на чём, собаку съел в чём, на чём, рука набита у кого в чём, на чём.**

Приведём примеры употребления некоторых фразеологических единиц в контексте:

У тебя, товарищ избач, ещё молоко на губах не обсохло (Закруткин В. Сотворение мира).

Зато уж Ванечка смолоду набил себе руку в писании статей жёлтой прессы (Пикуль В. Нечистая сила).

ФСО №6 «качественные признаки человека, отражающие его отношение к нравственным ценностям».

Например, **как стеклышко кто-либо** – о безупречном в моральном отношении человеке (многозн.); **креста нет на ком-либо** (устар.) – о бесчестном, бессовестном в своих поступках человеке; **нет стыда в глазах у кого-либо** – кто-либо бессовестен, бесчестен, непорядочен, бесстыж и т. п.; **рыцарь без страха и упрёка** – человек большого мужества и высоких нравственных достоинств; **прометеев огонь** (книжн.) – о человеке с неугасающим стремлением к достижению высоких, благородных целей и др.

Фразеологизмы данной семантической группы образуют смысловую оппозицию: «нравственность, честность, совестливость – безнравственность, бесчестность, бессовестность»: **добрый малый, совесть заела кого-либо – как земля носит кого-либо, нет стыда в глазах у кого-либо.**

В результате семантического анализа устойчивых единиц субполя «качественные признаки человека» выявлены дифференты данного общего значения, представленные в работе как фразеосемантические объединения. Схематически структуру значений описываемого субполя можно представить следующим образом (см. табл. 1).

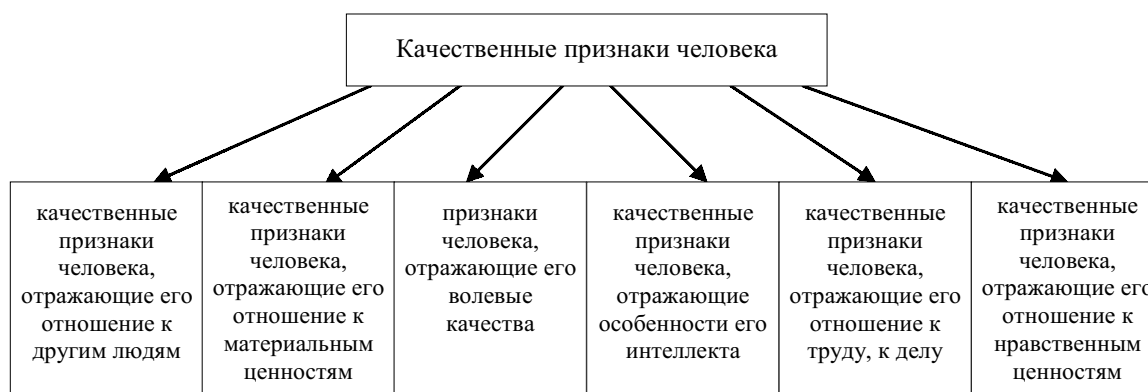
Анализ структуры значений фразем рассматриваемого класса позволил выявить наиболее продуктивные типовые модели, формирующие семантику номинативных единиц, представленных выше фразеосемантических объединений.

Модель №1

семантический множитель «качество, свойство» (прил.)	+	семантический множитель «лицо» (сущ.)
------------------------------------------------------	---	---------------------------------------

Например, *баранья голова; бедовая голова; абсолютный нуль; бесструнная балалайка; белая ворона; Валамова ослица; Буриданов осёл; ветренная голова; ветряная мельница и др.*

Таблица 1. Схематическая структура значений субполя «Качественные признаки человека»



В структуре фразеологизма семантические компоненты обычно метафоризируются, причём метафоризации чаще подвергаются оба компонента (или все компоненты сочетания, если устойчивый оборот многокомпонентный), однако в редких случаях имеет место метонимический перенос значения или синекдоха.

Модель №2

семантический множитель «лицо» (сущ.)	+	семантический множитель «качество, свойство» (сущ. в любой падежной форме с предлогом и без него)
---------------------------------------	---	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Например, *мешок с соломой; козёл отпущения; ноль без палочки; саврас без узды; рыльце в пушку и др.*

Модель №3

семантический множитель «лицо» (сущ. в И. п.)	+	семантический множитель «качество, свойство» (прил. + сущ. в любой падежной форме)
-----------------------------------------------	---	------------------------------------------------------------------------------------

Например, *рыцарь печального образа; олух царя небесного и др.*

Фразеологические единицы, значение которых формируется подобным набором семантических множителей, также характеризуются метафоричностью (образностью). Перенос значения фразеологизма – характерная черта семантической структуры рассматриваемых номинативных единиц русского языка.

Модель №4

семантический множитель «объект с предметным / абстрактным значением» (сущ. в любой падежной форме)	+	семантический множитель «наличие / отсутствие какого-либо свойства, признака, состояния» (глагол)
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---------------------------------------------------------------------------------------------------

В группе устойчивых оборотов субполя «качественные признаки человека» выявлены сочетания, в структуре которых представлен глагол (в отдельных случаях с отрицательной частицей НЕ) со значением «наличие / отсутствие какого-либо свойства, признака, состояния».

Например, *подаёт надежды; не хватает пороха; не вышел рылом; не выдумает пороха; собаку съел; треплет юбку и т. п.*

Как видно из примеров, фразеологические единицы, образующие субполе «качественные признаки человека», в качестве продуктивных наиболее частотных семантических моделей имеют модели, компонентами которых являются:

- существительное со значением «лицо»,
- прилагательное со значением «качество, свойство, признак».

Семантическая типология устойчивых оборотов, основанная на полевом анализе номинативных фразем, позволяет представить фразеологию как иерархически организованную систему смысловых знаков и в этой связи может быть востребована в практике составления идеографических словарей фразеологических единиц русского языка.

21.12.2012

Список литературы:

1. Алёхина, А. И. Фразеологическая единица и слово : к исследованию фразеологической системы / А. И. Алёхина. – Минск, 1979. – 79 с.

2. Арсентьев, Д. З. Типы системных отношений внутри тематических групп. Системные связи и отношения фразеологизмов / Д. З. Арсентьев. – Свердловск, 1989. – 98 с.
3. Арсентьева, Е. Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц, выражающих характер человека, в английском и русском языках и вопросы создания русского-английского фразеологического словаря / Е. Ф. Арсентьева. – М., 1993. – 117 с.
4. Авалиани, Ю. Ю. К теории семантического поля во фразеологии (тематико-семантические группы фразеологических единиц) / Ю. Ю. Авалиани // Вопросы фразеологии. – Вып. XIV. – Самарканд, 1967. – С. 47–54.

Сведения об авторах:

- Гришаева М.М.**, доцент кафедры русского языка, теории и методики обучения русскому языку Орского гуманитарно-технологического института (филиала) Оренбургского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент, e-mail: margarita.1963@mail.ru
- Орлова С.Л.**, заведующий кафедрой русского языка, теории и методики обучения русскому языку Орского гуманитарно-технологического института (филиала) Оренбургского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент, e-mail: julia-65@bk.ru
- Скоморохова С.В.**, доцент кафедры русского языка, теории и методики обучения русскому языку Орского гуманитарно-технологического института (филиала) Оренбургского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент, e-mail: wer-sdf@mail.ru
462403, Оренбургская обл., г. Орск, пр. Мира, 15а

UDC 81.22

Grishaeva M.M., Orlova S.L., Skomorokhova S.V.

Orsk humanitarian and technological institute (branch) of Orenburg state university

Semantic typology of phraseological units of a subfield «qualitative characteristics of a man»

The features and properties of human nature, the level of development of moral and intellectual qualities of a personality, activity description, assessment of its attitude to the surrounding reality, etc. – all manifestations of human life find the bright reflection in the composition of phraseologisms. This article presents a semantic classification of sustainable units of the fields «Person» (subfield: qualitative features of a person).

Key words: phraseological unit, semantic field, semantic associations, ideographic dictionary.

Bibliography:

1. Alekhina, A. I. Phraseological unit and the word : to study phraseological system / A. I. Alekhina. – Minsk, 1979.
2. Arsentiev, D. Z. Types of system of relations within the thematic groups. The system of communication and relations of phraseologisms / D. Z. Arsentiev. – Sverdlovsk, 1989.
3. Arsent'eva, E. F. The comparative analysis of phraseological units of expressing the character of the man, in the English and Russian languages and the issues of creating Russian-English phraseological dictionary / E. F. Arsent'eva. – М., 1993.
4. Avaliani, Yu. Yu. To the theory of semantic fields in phraseology (thematic and subject-semantic group of phraseological units) / Yu. Yu. Avaliani // Problems of phraseology. – Vol. XIV. – Samarkand, 1967.